

Telephone conversation between External Affairs Minister and State Councilor & Foreign Minister of China, H.E. Mr. Wang Yi

April 30, 2021

ഇന്ത്യൻ വിദേശകാര്യ മന്ത്രിയും ചൈന സ്റ്റേറ്റ് കൗൺസിലർ & വിദേശകാര്യമന്ത്രി വാങ് യി യുമായി നടത്തിയ ടെലിഫോൺ സംഭാഷണം
ഏപ്രിൽ 30, 2021

വിദേശകാര്യ മന്ത്രി ഇന്ന് വൈകുന്നേരം സ്റ്റേറ്റ് കൗൺസിലറും ചൈന വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുമായ വാങ് യി യുമായി ഫോൺ സംഭാഷണം നടത്തി. ഈ ഘട്ടത്തിൽ ഇന്ത്യയോടുള്ള സഹതാപവും ഐക്യദാർഢ്യവും അറിയിക്കാൻ ചൈനീസ് പക്ഷത്തിന്റെ അഭ്യർത്ഥന മാനിച്ചാണ് കോൾ ക്രമീകരിച്ചത്.

വിദേശകാര്യ മന്ത്രി വാങ് യിയുടെ കരുതലിനും നന്ദി അറിയിക്കുകയും ഇന്ത്യയിലെ കോവിഡ് -19 പകർച്ചവ്യാധിയുടെ രണ്ടാം തരംഗത്തിന്റെ വെല്ലുവിളിയെ നേരിടാനുള്ള നിരന്തരമായ ശ്രമങ്ങളെക്കുറിച്ച് അദ്ദേഹത്തെ അറിയിക്കുകയും ചെയ്തു. ഈ വെല്ലുവിളിയെ മറികടക്കാൻ ആവശ്യമായതെല്ലാം ചെയ്യാൻ സർക്കാർ പൂർണ്ണമായും പ്രതിജ്ഞാബദ്ധമാണെന്നും അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു.

ചൈനയിലെ വിതരണക്കാരിൽ നിന്ന് ആവശ്യമായ ഉൽപ്പന്നങ്ങളും അസംസ്കൃത വസ്തുക്കളും വാണിജ്യപരമായി വാങ്ങുന്നതിനുള്ള ശ്രമങ്ങൾ ഇന്ത്യൻ കേന്ദ്രങ്ങൾ ഇതിനകം നടത്തിവരികയാണെന്ന് വിദേശകാര്യ മന്ത്രി എടുത്തുപറഞ്ഞു. വിവിധ ഗതാഗത ഇടനാഴികളും ചരക്ക് വിമാനങ്ങളും അനുവദിക്കുകയും ആവശ്യമായ ലോജിസ്റ്റിക് പിന്തുണ വേഗത്തിൽ ഉറപ്പാക്കുകയും ചെയ്താൽ ഈ പ്രക്രിയ സുഗമമാക്കുമെന്ന് മന്ത്രി പറഞ്ഞു. എല്ലാ രാജ്യങ്ങളെയും ബാധിച്ച കോവിഡ് -19 പകർച്ചവ്യാധി പോലുള്ള ഗുരുതരമായ വെല്ലുവിളികൾക്ക് ഗൗരവതരമായ അന്താരാഷ്ട്ര സഹകരണം ആവശ്യമാണെന്ന് മന്ത്രി ഓർമ്മിപ്പിച്ചു.

കോവിഡ്-19 മനുഷ്യരാശിയുടെ ഒരു പൊതുശത്രുവാണെന്ന് വിദേശകാര്യമന്ത്രി വാങ് യി വിശേഷിപ്പിച്ചു കൂടാതെ ഇതിനെതിരെ ശക്തമായ പ്രതികരണവും ഏകോപനവും വേണമെന്ന് അംഗീകരിക്കുകയും ചെയ്തു ഇന്ത്യാ

ഗവൺമെന്റിന്റെ ശ്രമങ്ങളെ ചൈന പിന്തുണയ്ക്കുന്നുവെന്നും ആവശ്യമായ എല്ലാ വസ്തുക്കളും കാലതാമസമില്ലാതെ ഇന്ത്യൻ സ്ഥാപനങ്ങളിലേക്ക് എത്തുന്നത് ഉറപ്പാക്കുമെന്നും അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു. ആവശ്യമായ സാമഗ്രികൾ എത്തിക്കാൻ ചൈനീസ് കമ്പനികളെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുകയും പിന്തുണയ്ക്കുകയും ചെയ്യും. ചരക്കുകൾ സുഗമമായി സുഗമമാക്കുന്നതിന് വിമാനത്താവളങ്ങൾ, കസ്റ്റംസ്, എയർലൈൻസ് എന്നിവയ്ക്കും നിർദ്ദേശം നൽകും. ഇന്ത്യയിൽ നിന്നുള്ള ചാർട്ടേഡ് ഐറ്റംകൾ സ്വാഗതം ചെയ്യുകയും ഇന്ത്യൻ വിഭാഗം ഉന്നയിക്കുന്ന പ്രത്യേക പ്രശ്നങ്ങൾ വേഗത്തിൽ പരിഹരിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. ചൈനീസ് ഭരണകൂടത്തിൽ നിന്നും ഉചിതമായ മറ്റേതു സഹായങ്ങളും ലഭ്യമാകുമെന്ന് വാങ് യി വാഗ്ദാനം ചെയ്തു. .

കിഴക്കൻ ലഡാക്കിലെ യഥാർത്ഥ നിയന്ത്രണ രേഖ (LAC) യിലെ എല്ലാ സംഘർഷ പോയിന്റുകളിൽ നിന്നും സൈനിക പിന്മാറ്റവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട പ്രശ്നങ്ങളും ഇരു മന്ത്രിമാരും ചർച്ച ചെയ്തു. ഈ വർഷം ആദ്യം പിരിച്ചുവിടൽ നടപടികൾ ആരംഭിച്ചതാണെങ്കിലും അത് ഇനിയും പൂർത്തിയായിട്ടില്ലെന്ന് വിദേശകാര്യ മന്ത്രി അറിയിച്ചു. ഈ പ്രക്രിയ എത്രയും വേഗം പൂർത്തിയാക്കേണ്ടത് ആവശ്യമാണെന്ന് അദ്ദേഹം ഓർമ്മിപ്പിച്ചു. അതിർത്തി പ്രദേശങ്ങളിൽ സമാധാനവും ശാന്തിയും പൂർണ്ണമായി പുനസ്ഥാപിക്കുന്നത് നയതന്ത്ര ബന്ധങ്ങളിലെ പുരോഗതിയ്ക്ക് കാരണമാകുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇക്കാര്യത്തിൽ കൂടുതൽ സംഭാഷണങ്ങൾ ഔദ്യോഗിക തലത്തിൽ നടത്തുന്നതിന് ഇരു നേതാക്കളും അനുകൂലിച്ചു.

ഇന്ത്യൻ അധ്യക്ഷതയിൽ സമീപഭാവിയിൽ നടക്കാനിരിക്കുന്ന വിദേശകാര്യ മന്ത്രിമാരുടെ BRICS , RIC യോഗങ്ങളെക്കുറിച്ച് ഹ്രസ്വ ചർച്ചയോടെയാണ് ടെലിഫോൺ കോൾ അവസാനിച്ചത്. ഈ പരിപാടികളിൽ പങ്കെടുത്തതായി വിദേശകാര്യമന്ത്രി വാങ് യി സ്ഥിരീകരിച്ചു.

ന്യൂ ഡൽഹി
30 ഏപ്രിൽ , 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.